

Nº albarán : 80620036
Del. Note Nb: 03.10.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:367353
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 1354JJJ
Plate Nb : 1354JJJ
Remolque : QAMF916
Remoc.plate : QAMF916
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia
Punto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Canti/Box	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviaida	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
M0143311	CM 2510310463 1803173L3 5013718515 KUEHNE+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 650 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 26 Quantità Imball: 26 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ Data controllo: 09/10/24 Firma: [Signature]	650		PZA	TBA-501494	TBA-501711	026	24576663/24590075	25	550004700501		
Peso netto total : Total net weight:		5.168,800		Peso bruto total : Total brut weight :		7.576,400		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		026		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILENENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen Warehouse	Transportista / Carrier
BYROMAN S.p.A. Fagor Ederlan			

Remitente (nombre, domicilio, país)
1 Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Tonibaso 1 - Kalekur, 7
20540 - LESKOTZ (Gipuzkoa)
NIF: E55...

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
CMR
Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Consignatario (nombre, domicilio, país)
2 Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
NAQUA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
MODUGNO BARI 70020
ITALIA

Porteador (nombre, domicilio, país)
18 Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
Luis Rodríguez Barrera
NIF: 71415670-A
C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126
08820 El Prat de Llobregat (BCN)
GAMF 916...
cha70@gmail.com

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO, BARI ITALIA

Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
2C TRASPORTI S.R.L.
Cda Campofiore 3 - 63050 Rapolose (AV)
Albo n. 698551 - PIVA: 03178160647
trasporti20@pec.it

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
AIRASATE ESPANA 03.10.2024

Reservas y observaciones del porteador
18 Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Molín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.

Documentos anexos
5 Documents annexes
Documents attached
80620036
80620162

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'Emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
40 contenedores piezas auto					11472.6	

Instrucciones del remitente
13 Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

Estipulaciones particulares
19 Conventions particulières
Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)

Forma de pago
14 Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

A pagar por 20 To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:			
Gastos accesorios: Other charges			
TOTAL			

Formalizado en
21 Etablie á
Established in
Airasate
a fe on **03.10.2024**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 CHECKED BY ROMAN M. KUCURENA
R.M.
Fagor Ederlan
S. Com
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23 **Luis Rodríguez Barrera**
NIF 71415670-A
C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126
08820 El Prat de Llobregat (BCN)
Luis.ropa70@gmail.com
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Fecha de la mercancía / Malcommodities recues
Goods received
09 OCT 2024
RICARDO CARRASQUILLA
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

ultima línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
La dernière ligne du tableau, la classe, la chiffre et le cas échéant la lettre.
In the case of merchandise poligraphs, indicate, in addition to the certification registered, the class, the figure and in the case of the letter.